

## Arbeitshilfe

**The Rocket**

Vorführung im Rahmen von  
«Planète Cinéma»

**FIFF**

28<sup>e</sup> Festival International  
de Films de Fribourg  
29.03. - 05.04.2014



**Originaltitel:** The Rocket

**Spielfilm, Australien, 2013**

**Regie:** Kim Mordaunt

**Drehbuch:** Kim Mordaunt

**Kamera:** Andrew Commis

**Produktion:** Red Lamp Films

**Hauptdarsteller/innen :**  
Sitthiphon Disamoe, Thep  
Phongam, Loungnam  
Kaosainam, Sumrit Warin,  
Bunsri Yindi

**Originalversion in Lao,  
deutsche oder französische  
Untertitel oder Simultanlektüre  
in Deutsch oder Französisch**

**Dauer:** 96 Minuten

**Zielpublikum:** ab 11 Jahren

**Inhalt**

Von Ahlo, einem kleinen Jungen von 10 Jahren sagt man, es laste ein Fluch auf ihm. Und tatsächlich hat sein Zwillingbruder die Geburt nicht überlebt und die Grossmutter Taitok sieht darin böse Geister, die sich, gemäss der Tradition der Ethnie der Akha, manifestieren. So wird jedes Unglück ihm zugeschrieben, unter anderem auch der Bau eines Staudammes durch ein australisches Unternehmen, wodurch sein Dorf einst überschwemmt sein wird.

Er ist also gezwungen, mit seiner Familie auf jenes Land zu flüchten, das die australischen Investoren für die umgesiedelten Dörfer vorgesehen haben. Bevor sie gehen, sammelt Ahlo noch ein paar Mangos ein, die sie auf dem neuen Stück Land wieder pflanzen wollen. Unterwegs aber, als sie im Begriff sind, das Boot des jungen Ahlo einen Hügel hinaufzuziehen, lösen sich die Beschläge und das Boot rast in vollem Tempo hinunter und überfährt die Mutter, die auf der Stelle tot ist. Die Grossmutter sieht darin einmal mehr den Fluch, der angeblich auf Ahlo lastet.

Sie setzen ihre Reise aber dennoch fort und erreichen das „Dorf“, das sie aufnehmen sollte. Doch das Ganze ist noch im Bau und sie müssen provisorische Zelte und Notunterkünfte errichten mit dem, was sie vor Ort gerade finden. Ahlo lernt Kia, ein aufgewecktes Waisenkind, und ihren exzentrischen Onkel Purple kennen; dieser ist ein ehemaliger Soldat und trägt einen purpurfarbenen Anzug,

Ausdruck für seine bedingungslose Leidenschaft für James Brown.

Auch wenn der Vater den Umgang mit Kia und Purple untersagt, schliesst Ahlo Freundschaft mit ihnen und verbringt die Zeit mit Kia. Gemeinsam suchen sie ein fruchtbares Fleckchen Erde, wo sie die Mango, welche Ahlo Kia geschenkt hat, pflanzen können.

Als Ahlo versucht, elektrischen Strom abzuzweigen, damit Purple seine DVD von James Brown anschauen kann, verursacht er einen Kurzschluss im Dorf der Verbannten. Kurze Zeit später stört er eine Begräbniszereemonie. Er zieht damit den Zorn aller Bewohner auf sich, die darauf die Behausung seiner Familie anzünden; sie müssen erneut flüchten, aber diesmal mit Purple und Kia.

Purple nimmt sie mit in sein früheres Dorf, aber dieses wurde bereits verlassen und die Umgebung ist gespickt mit alten, nicht explodierten Granaten. So entscheiden sie, ihre Reise fortzusetzen; Onkel Purple, der dem Alkohol zu sehr zugesprochen hat, schleppen sie auf einem Karren mit sich.

Sie erreichen die unmittelbare Umgebung einer Stadt, in der im Hinblick auf die Vorbereitungen auf das Raketenfest grosse Aufregung herrscht. Ahlo möchte unbedingt daran teilnehmen und seine eigene Rakete basteln. Dieser Wettkampf könnte ihn retten, denn es ist ein hohes Preisgeld ausgesetzt, mit dem er ein Haus kaufen könnte.

## Fächer und Themen

### Geografie

Die Zusammenhänge zwischen den menschlichen Aktivitäten und ihrer Umwelt erkennen, indem man der Frage der Grundbedürfnisse (kulturelle, ökonomische etc.) einer Gesellschaft und deren Bestrebungen, diese zu befriedigen, nachgeht.

### Geschichte

Die Art und Weise bestimmen, wie die Menschen ihr Zusammenleben im Verlauf der Geschichte bei uns und anderswo organisiert haben, durch Kennenlernen der grossen Weltreligionen und Herstellen des Zusammenhangs zwischen vergangenen Ereignissen wie auch den Zusammenhang zwischen aktuellen Situationen und den Ereignissen der Vergangenheit.

### Allgemeinbildung, Medienerziehung

Die Inszenierung der verschiedenen Arten von Botschaften entschlüsseln, indem man die Bildsprache durch Analyse der einzelnen bildhaften Formen entdeckt.

### Allgemeinbildung, vernetztes Denken

Formen gegenseitiger Abhängigkeiten zwischen der Mitwelt und den menschlichen Aktivitäten analysieren durch

- Erkennen von Verhaltensweisen, welche den Erhalt und die Aufwertung der Umwelt und der Biodiversität fördern und durch
- Erkennen von Auswirkungen des Wachstums und der Technologie auf die Mitwelt.

Siehe auch nächste Seite

Da sein Vater ihm nicht helfen will und die Grossmutter ihn nach wie vor beschuldigt, Unglück zu bringen, stürzt er sich allein ins Abenteuer; dazu fragt er Purple um Rat, um von seiner Erfahrung als Soldat zu profitieren.

Am Tag X versammelt sich eine grosse Menschenmenge und unzählige Teilnehmer feuern ihre Raketen ab. Jene, die der Vater hergestellt hat, versagt erbärmlich und die Gross-

mutter regt sich sehr auf. Plötzlich taucht Ahlo mit seiner Rakete auf, aber Kinder werden zum Wettkampf nicht zugelassen. Schliesslich entschliesst sich der Vater, die Rakete abzufeuern – und dies mit Erfolg! Die Rakete erreicht die Wolken und es beginnt zu regnen. Nun ist die Grossmutter sehr stolz auf Ahlo und Kia nimmt die Mango hervor, welche sie hat keimen lassen. Ein Neubeginn ist also möglich.

## Kommentar

*The Rocket* erzählt die Reise einer Familie, die sich durch die Industrialisierung gezwungen sieht, umzusiedeln; im vorliegenden Fall wegen dem Bau eines Staudamms zur Erzeugung von Strom. Die Geschichte geht zurück auf den Bau des Staudamms Nam Theun 2 in Laos. Gleichzeitig deutet sie auf eine erschreckende Realität hin: Weltweit wurden bisher rund 60 Millionen Menschen umgesiedelt und mussten ihre Häuser verlassen, nur um den Bau von Staudämmen und die Überflutung ganzer Täler zu ermöglichen.



Aber der Film ist auch die Initiationsreise eines kleinen Jungen, dem man nach animistischem Glauben nachsagt, Unglück zu bringen. Er muss einiges durchmachen: Schuldgefühle, Kummer und Zweifel, bevor er beweisen kann, dass er nicht schlecht ist und die Seinen ihm verzeihen; dabei wird er geleitet und unterstützt von seinem Mentor Purple. So bilden gleichzeitig die opportunistische wirtschaftliche Beziehung Australiens zu Asien und die laotische Kultur mit ihrem Glauben und ihren traditionellen Festen wie dem Raketenfest *Boun Bang Fai*, den Rahmen für diesen Film.

Im Übrigen sind die Figuren, inspiriert durch reale Personen, Zeugen für die

Sitten und Bräuche von Laos und für die Geschichte des Landes. Für Letztere ist Onkel Purple eine Metapher. Er steht für den westlichen Einfluss der Vereinigten Staaten und der Geheimarmee, ausgebildet von der CIA (*Central Intelligence Agency*) im Rahmen des *PARU Programmes* (*Police Aerial Resupply Unit*). Dieses Projekt zielte während dem Vietnamkrieg darauf ab, Vertreter der Volksgruppe der Hmong auszubilden und zu trainieren, um den *Pathet Lao* („Land der Lao“, militärische Widerstandsbewegung) und das kommunistische Regime in Laos zu bekämpfen. Im Übrigen war Laos während diesem zweiten Indochinakrieg das am heftigsten bombardierte Land der Welt. Dies hat heute noch schwerwiegende Folgen, betrachtet man die Opfer, welche nicht explodiertes Kriegsgerät jährlich fordert. Was die Grossmutter betrifft, so repräsentiert sie den Stamm der Akha mit ihren Münzen auf der Kopfbedeckung und ihrem animistischen Glauben.

Der Regisseur **Kim Mordaunt** erlangte ein Diplom an der UTS (*University of Technology Sydney*) in der Sparte Filmproduktion und eines als Schauspieler an der renommierten Schauspielschule *LAMDA* (*London Academy of Music and Dramatic Art*). Er hat mehrerer Filme realisiert, darunter *Survival* (1997), *Speed City* (2001) und später den Dokumentarfilm *Bomb Harvest* (2007) über einen australischen Minenräumspezialisten in Laos. Sein Film *The Rocket* hat 2013 zahlreiche Preise erhalten, namentlich an den Internationalen Filmfestspielen Berlin, am Tribeca Film Festival sowie an den Filmfestivals von Sydney und Melbourne.

## Fächer und Themen (Fortsetzung)

### Deutsch

Verschiedene Texte mündlich vortragen, die sich auf Situationen des Alltags beziehen

- indem man seine Äußerungen so formuliert, dass man der Kommunikation gerecht wird,
- indem man sich den Reaktionen der Zuhörerschaft anpasst
- und indem man den Inhalt auswählt und gewichtet.

Unterschiedliche mündlich vorgetragene Texte zu Alltagssituationen verstehen, indem man sich auf die verbalen und non-verbalen Äußerungen und auf die Elemente des Verfassens von Texten abstützt.

### Musik

In verschiedene Bereiche und Künste eintauchen, indem man Werke verschiedener Epochen und Herkunft erkennt.

## Lernziele

- Stilistische Effekte **entdecken**
- Die Hauptfiguren eines Films bestimmen und deren wichtigen Charaktereigenschaften **skizzieren**
- Die Folgen menschlicher Bauwerke auf die Gesellschaft und die Ökologie **verstehen**
- Den Begriff der Initiationsreise **begreifen**
- Seine eigenen Eindrücke zu einem Film wiedergeben und **begründen**

## Didaktische Anregungen

### I. Vor dem Film

- 1) Auf einer Landkarte die Länder finden, durch die der Mekong fließt (Vietnam, Kambodscha, Laos), und ebenso Australien. Die Länder kurz vorstellen (z.B. in kleinen Gruppen). Darauf achten, politische und historische, kulturelle und ethnische Fragen zu thematisieren. In groben Zügen das Programm *PARU* (siehe Links weiter unten) und den Vietnamkrieg ansprechen.
- 2) Die spezifischen Besonderheiten des Animismus zeigen ([ein Geist erfüllt die Menschen, die Gegenstände aber auch die Natur-elemente mit Leben; es gibt nicht nur einen Gott, sondern eine Vielzahl von Gottheiten und beschützende Geister](#)), und des Buddhismus ([es gibt keinen Gott als Schöpfer](#)) in Bezug auf andere Religionen.
- 3) Den Begriff der Initiationsreise und des Übergangsritus einführen.
- 4) Den Musiker James Brown vorstellen und einige Soulstücke vorspielen. Der Geschichte dieser Musik weiter nachgehen, zum Beispiel dem Plattenlabel Motown, Stevie Wonder und Michael Jackson. Die Schüler/-innen fragen, ob sie diese Künstler kennen.
- 5) Die Schüler/-innen sollen während der Projektion auf das erzählerische Element, aber auch auf das Formale achten; dies im Hinblick auf die Diskussion nach dem Film ([Einsatz der Musik, filmische Mittel, Zeitlupe](#)).



### II. Nach dem Film

- 1) In kleinen Gruppen oder individuell sich an einige Elemente des Films, Szenen und formale Details wie auch die wesentlichen Aussagen erinnern. Zusammentragen, um den Film im Plenum gemeinsam zu rekonstruieren. Die Schüler/-innen soweit bringen, die Entwicklung des Erzählstrangs zu verstehen ([Ausgangspunkt der Geschichte? Wo endet sie? Was hat sich verändert? Was ist das auslösende Moment?](#))
- 2) Mit Hilfe des Arbeitsblattes (siehe Anhang) bestimmen die Schüler/-innen individuell die spezifischen Eigenschaften einiger Figuren. Wie erscheinen diese Figuren im Film? Wie entwickeln sie sich und welchen Eindruck hinterlässt dies? ([z.B. die Veränderung im Verhalten von Taitok gegenüber Ahlo, die Entwicklung des Jungen vom Anfang des Films bis zum Schluss, die Rolle von Purple als Ratgeber](#)).
- 3) Die Figur von Ahlo und das Unheil, das er angeblich bringen soll, ausführlich erörtern. Den *Akha*-Glauben erklären, wonach die Zwillinge verflucht und missraten sein sollen. Anhand der Rolle der Sündenböcke weiter vertiefen. In welchen Momenten



wird Ahlo beschuldigt, für ein Unglück verantwortlich zu sein? (z.B. für den Bau des Staudamms, den Tod seiner Mutter, ein unbeabsichtigtes Feuer während des Begräbnisrituals, für ein schlechtes Karma...) Kann man laut den Schüler/innen jemanden unter dem Vorwand beschuldigen, geboren worden zu sein? Haben die Schüler/innen schon jemals in einer Gruppe erlebt, dass man einem einzelnen systematisch die Verantwortung zuschiebt? Parallelen zur Toleranz ziehen, wenn zum Beispiel eine Gruppe einen Einzelnen unter dem Vorwand austösst, nicht beliebt zu sein, weil er anders ist.

- 4) Die beiden Szenen miteinander vergleichen, wo Ahlo schaukelt und wo seine Mutter stirbt. Welche filmische Bearbeitung bewirkt, dass diese Momente etwas Spezielles sind? Welchen Eindruck hinterlässt dies? In welchen anderen Szenen haben die Schüler/innen diese Art von filmischen Effekten entdeckt? (z.B. als Ahlo im Becken des Staudamms schwimmt, oder wenn Kia ihm die Blumen vom Baum herunterwirft...)



- 5) Den Aspekt der Initiationsreise diskutieren. Wie verläuft die Begegnung mit Purple (Faszination von Ahlo, die Aura der Person) und wie und weshalb verschwindet er? (Seine «Mission» ist beendet, er hat sein Wissen weitergegeben und Ahlo beigebracht, wie er sich selber durchschlagen kann). Haben die Schüler/innen Bezugspersonen als Ratgeber? Kennen sie andere Filme oder Bücher, die einen Übergangsritus als Hintergrund haben?



- 6) Die Symbolik der Mango ansprechen. Wie haben die Schüler/innen die Mango als roten Faden wahrgenommen? (Ahlo pflückt sie mit seiner Mutter, nach ihrem Tod liest er sie zusammen; sie einigen sich darauf, sie mit seinem Vater zu pflanzen, so wie es die Mutter gewünscht hatte etc.) Wie hat sich parallel

dazu das Verhältnis des Vaters zu Ahlo entwickelt? Gibt es eine Parallele? Das Raketenfest in einen Zusammenhang stellen. Haben die Schüler/innen die Symbolik der Fruchtbarkeit, des Rufes nach Regen begriffen? Diese Tradition darlegen. Was bedeutet das bezüglich der gekeimten Mango? Und was für Ahlo, der sich vorgenommen hatte, die Mangos zu pflanzen?

- 7) Die Figur von Purple ausführlich erörtern und die Verbindung von Purple zu den Vereinigten Staaten erklären lassen. Ist er bereit, mit Ahlo darüber zu sprechen? Weshalb oder weshalb nicht? Purples Leidenschaft für James Brown in Verbindung bringen.
- 8) Die Frage des Staudammbaus und des Einflusses der Elektrifizierung im Allgemeinen auf die lokale Bevölkerung ansprechen. Welches sind die Vorteile und die negativen Begleiterscheinungen? Die Szene, in der Ahlo ins Staudammbecken taucht und dort versunkene Statuen und andere Dinge sieht, gegenüberstellen. Was bedeutet das für die Fortsetzung des Films? (Während sein Vater an der Orientierungsversammlung ist, sieht Ahlo die Überreste des ersten überfluteten Dorfes: er sieht also, was konkret passieren wird!)
- 9) Die Rolle der australischen Investoren diskutieren. Halten sie ihr Versprechen, neue Unterkünfte für die Dorfbewohner zu errichten? Welchen Eindruck machen sie auf die Schüler/innen? Sich auf den Fall des Staudammes Nam Theun 2 in Laos stützen (der Damm im Film heißt Nam Dee 2). Die Folgen der Ansiedlung von Fabriken oder Atomkraftwerken durch den Menschen in der Natur diskutieren. Was wissen sie über die Auswirkungen solcher Handlungen auf die Natur? Machen sie sich Gedanken über die Zukunft der Umwelt?



## Weiterführende Informationen

**Offizielle Website des Films** (englisch)

[www.therocket-movie.com/](http://www.therocket-movie.com/)

**Statement des Regisseurs** (englisch)

[www.therocket-movie.com/#!/director-statement/cg91](http://www.therocket-movie.com/#!/director-statement/cg91)

**Artikel über das Raketenfest** (englisch)

[www.tourismलाos.org/show.php?Cont\\_ID=438](http://www.tourismलाos.org/show.php?Cont_ID=438)

**Artikel über die Akha**

[Reisebericht Thailand: Besuch bei den Akha](#)

[Apsara Trekking: L'ethnie Akha](#)

[Green Discovery: Facts About The Akha People](#)

**Artikel über die zerstörerischen Investitionen in Laos**

[Der Spiegel: Der Landraub von Laos](#)

[Investissements destructeurs au Laos et au Cambodge](#)

**Artikel über die Kontroverse um Staudämme und Wasserkraftwerke**

[www.klimaretter.info: Naturwunder oder Wasserkraft am Mekong](#)

[NZZ: Laotischen Fischern wird ihr Land weggenommen](#)

[NZZ: Im Rausch der Wasserkraft](#)

[Le Monde: Ces grands barrages hydroélectriques controversés](#)

[Les amis de la Terre: COFACE – barrages à la transparence?](#)

**Artikel über das Programm PARU der CIA**

[Refugee Review Tribunal: Country Advice Laos](#)

[Libération: Laos: les rebelles hmongs piégés par l'Histoire](#)

**Amerikas geheimer Krieg in Laos, ein Dokumentarfilm von Marc Eberle**

[Infoblatt](#) und [Film](#)

**Artikel über die Hmong**

[FAZ: Hmong: Das Elend der Bergbewohner](#)

**Reportage von *Envoyé Spécial* über den Genozid an den Hmong**

[www.youtube.com/watch?v=UJKmw5wWj8](http://www.youtube.com/watch?v=UJKmw5wWj8) (französisch)

**Definition von Initiation**

<http://de.wikipedia.org/wiki/Initiation> (deutsch)

[www.cndp.fr/crdp-creteil/telemaque/comite/initiatique.htm](http://www.cndp.fr/crdp-creteil/telemaque/comite/initiatique.htm) (französisch)

[www.espacefrancais.com/ecrire-un-recit-initiatique/](http://www.espacefrancais.com/ecrire-un-recit-initiatique/) (französisch)

**Artikel über den Funk**

[Die Zeit: Funk – Schweiss für die Welt \(Reihe Musikgenres\)](#)

[www.pianoweb.fr/lamusique-funk.php](http://www.pianoweb.fr/lamusique-funk.php) (französisch)

[Le funk de 1967 à 1980](#) (Masterarbeit, französisch)

---

**Aurélie de Morsier**, Lausanne, Januar 2014

**PLANETE CINEMA**  
Festival International  
de Films de Fribourg

Autorenrechte: [licence Creative Commons](#)

Übersetzung aus dem Französischen: Peter Meier-Apolloni, Twann

## Arbeitsblatt

Einige der Hauptfiguren beschreiben und ihre Rolle in der Handlung verstehen

Darsteller/in	Wie erscheint diese Figur im Film?	Wie verändert sie sich im Verlauf des Films? Welche Rolle spielt sie in der Handlung?
 <p>Taitok</p>		
 <p>Ahlo</p>		
 <p>Purple</p>		
 <p>Kia</p>		